

## **CHILD PROTECTION POLICY**

NORTHLANDS' Child Protection Policy is based on the United Nations Convention on the Rights of the Child (Law 23,849/90) and is addressed to all our Community composed by students, families, teaching and non-teaching Staff, suppliers and contractors.

Ill-treatment, negligence and child abuse are an urgent worldwide concern both at local and international schools.

Schools play a fundamental institutional role in society as protectors of children and adolescents. The reason is that educators have the opportunity of observing and interacting with children and adolescents through time and therefore they are in a unique position to identify who needs more help and protection. Therefore, educators must identify the children or adolescents who need that help and protection in order to enable the School to take the necessary steps so that they and their families receive the necessary care to alleviate a situation of ill-treatment, abuse or child negligence.

NORTHLANDS will share this policy with all its Community and will make every effort to protect the security of children and adolescents.

As from 11 June 2018 this policy has been approved by the Board of Governors of NORTHLANDS ACB.

## **DEFINITION OF ILL-TREATMENT OF CHILDREN**

The definitions of ill-treatment of children are complex and based on the various cultures, upbringing behaviours, responsibilities and expectations of gender and roles.

**The Convention of the Rights of the Child** in its article 19 refers to the **ill-treatment of children** as "all forms of physical or mental violence, injury or abuse, neglect or negligent treatment, maltreatment or exploitation while in the care of parent(s), legal guardian(s) or any other person who has the care of the child."

Sexual abuse of children or adolescents is associated to ill-treatment; it consists of the behaviour of a person who is in a situation of power regarding the minor for his or her own sexual purpose. There is also abuse if a child or adolescent does not resist the onslaught of an adult due to lack of knowledge of the social significance and psychological effects of social encounters when he or she is not in the condition to lend informed consent.

Every form of abuse includes exploitation of a difference in power which can be explicit and obvious, as when direct or subtle physical strength is used, or when there is use of the victim's situation of dependency. Therefore, the existence of abuse is partly framed within the use made of a position of power to manipulate someone else with the purpose of achieving self-satisfaction against the rights and welfare of someone else. This means that there needn't be a physical relationship to consider that there is abuse; it is also considered abuse to use the child or adolescent as an object of sexual stimulation without body contact. At the same time, certain activities without contact that are considered sexual abuse include encouraging the child or adolescent towards inappropriate sexual behaviour; taking or sharing sexual photographs or videos of children and adolescents.

Within the ill-treatment of children, we find, among others, physical ill-treatment, emotional ill-treatment or negligence.

**Physical ill-treatment:** behaviour encouraged by a child or adolescent or by an adult which causes real physical damage or has the potential of causing it to a child or adolescent.

**Emotional ill-treatment:** is produced when an adult does not offer suitable conditions and/or has behaviour with negative effects on the emotional health and development of the child and/or adolescent. Such behaviour includes the restriction of movement of the minor, belittling, derision, threats and intimidation, discrimination, rejection and other non-physical forms of hostile treatment.

**Negligent treatment:** Consists of the lack of care which arises when one or both parents do not take the adequate measures to promote the development of the child and/or adolescent- when they are in the condition to do so- in one or more of the following areas: health, education, emotional development, nutrition, shelter and safe living conditions.

The ill-treatment of children can be led by:

1. classmates or students within the same school.
2. a third party beyond the minor's family (within the institution or not).
3. the parents or someone belonging to the minor's family circle.

## **WHAT SHOULD WE PAY ATTENTION TO?**

Although behaviour indicators in themselves do not constitute ill-treatment, abuse of negligence, we will name those that need our attention:

### **Physical indicators:**

- External lesions: bruises, contusions, cuts or bleeding.
- Recurrent complaints of pain in different parts of the body with no overt reason.

### **Psychological Indicators:**

Most of the time, ill-treatment of children and/or sexual abuse does not leave physical injuries, but it always causes psychological damage and behaviour disorders with major or minor relevance or intensity that can be seen immediately, after some time or can go unnoticed. The presence and type

of indicators vary according to the individual characteristics of the child or adolescent, the evolutionary moment in which he or she is and the presence of protective affective role models in his or her environment.

When they have suffered violence, children and adolescents can present the following evidence:

**Early childhood:**

- Inappropriate sexual games for the age of the child.
- Sleep disorders (nightmares, night terrors).
- Intense fear (when going to bed, approaching or remaining with certain people).
- Noticeable changes in nutrition habits (due to restriction or excess of intake)
- Crying crises with no explanation.

**School children:**

- Learning disorders.
- Difficulties in the interaction with peers.
- Cephalaea (headaches) or abdominal pains with no organic reason.
- School phobia (refusal to go or remain at school).
- Fears.
- Secondary enuresis (incontinence of urine when in the past this was under control).
- Secondary encopresis (incontinence of fecal matter, when in the past this was under control).
- Difficulties to accept sharing the changing-room with peers for fear of being seen naked.
- Hypersexualised behaviour.

**Adolescents:**

- Cephalaea (headaches) or abdominal pains with no organic reason.
- Manifest eating disorders (anorexia or bulimia).
- Running away from home.
- Consumption of alcohol or drugs.
- Different types of self-aggressive behaviour.

- Suicide attempts.
- Promiscuous sexual behaviour.
- Antisocial behaviour.
- Changes in school performance.
- Long absences with no justification or contradictory justification .
- Changes in dress or appearance.

## **COMMITTEE AND OFFICIALS FOR CHILD PROTECTION**

**-CHILD PROTECTION COMMITTEE:** The Head of Section, the Headmaster and the Child Protection Officials.

**-CHILD PROTECTION OFFICIALS:** LSU Coordinator and Legal Representative. Contact e-mail [cpo@northlands.edu.ar](mailto:cpo@northlands.edu.ar)

If there is a presumption that a minor's rights are being vulnerated, the Child Protection Officials should be informed.

The Child Protection Officials will receive the reports and go through them for the consideration of the Committee.

### **What should School Staff members do when they consider that there are situations, indicators or reasons to consider that a student's rights are being vulnerated?**

All the NORTHLANDS Staff, teaching and non-teaching must report incidents which, according to their judgement, could refer to situations of ill-treatment, negligence and/or child abuse to the Child Protection Officials.

The steps will be analysed in each case by the Child Protection Committee.

The following is a tentative action plan which is not compulsory; in those cases in which there are enough elements the last step can be addressed without going through the previous ones.



1. **As regards the indicators of ill-treatment, negligence or child abuse**, these will be used by the staff as guidelines to report to the Child Protection Officials or to the immediate superior or to the Head of Section or to the Headmaster when it is considered that a child's rights are being vulnerated. It must be considered that the presence of an isolated indicator does not imply that a student is being abused or ill-treated. It is important after the indicator has been identified to pay attention to the situation. If the report is not submitted to a Protection Official, the person who receives it must inform the Official immediately.

2. After the Child Protection Officials have been informed, the person who reported a situation which leads him or her to believe that a child or adolescent could be suffering ill-treatment must write a report in as much detail as possible within 24 hours reflecting what the student has informed as faithfully as possible attempting to use his or her words. The report must include:

- The date when it was written, full name and details of the person writing it (age, place and date of birth, job, address) specifically indicating if her or she was a direct witness of the incident and if not, who provided the information.
- Full name of presumed victim and presumed offender
- Description of the incident relating time place and development of the events and the name of possible witnesses.
- Signature of the person writing the report.

3. It must be considered that all the reports are confidential both for the person issuing it and for the person receiving it.

4. The Child Protection Officials will summon the Child Protection Committee.

### **Compulsory interventions:**

- The need to safeguard the minor whose rights might have been vulnerated must be considered at all times, avoiding any contact with the suspect.
- Support the student immediately. Do not question what he or she reports, do not pass judgement, offer safety and care to encourage him or her to speak. If there is visible physical evidence of ill-treatment call the School doctor and if unavailable call the Emergency service.

**Procedure when a report is submitted:**

External professionals can be consulted to analyse the situation.

If the Committee decides to analyse the events internally, they can go ahead with the interventions which follow, although these are not compulsory or restrictive and it will be at the discretion of the Committee to go ahead with all of them, some of them or none according to each case.

1. Write the relevant minutes with the participation of all those involved in the situation in full detail including the events, circumstances, location, participation and the way the events were disclosed, preserving the privacy of the situation and their identity. It is important to replicate what the student reported as faithfully as possible attempting to use textual phrases.
2. According to the situation of the child or adolescent, immediately inform the family, first of all the parents and/or guardian and then other family member as long as they are not presumably involved in the events.
3. If the circumstances require it and there is recurrent absenteeism related to the situation, offer the necessary support to the child or adolescent and to the family and request the necessary attendance.
4. The identity of the student that required the intervention must not be disclosed under any circumstances and must only be given to the relevant authority when it is requested or duly necessary.
5. Should there be reasonable doubt regarding the presumed violation of rights, the relevant child protection government bodies will be informed. With the acquired information, an action plan may be developed to support the child or adolescent and his or her family.

## ***POLÍTICA DE PROTECCIÓN INFANTIL***

*La Política de Protección Infantil de NORTHLANDS se basa en la Convención de los derechos del niño de las Naciones Unidas (Ley 23.849/90) y está dirigida a toda nuestra Comunidad compuesta por alumnos, familias, personal docente y no docente, proveedores y contratistas.*

*Mundialmente, tanto en escuelas locales como internacionales, el maltrato, la negligencia y el abuso infantil son una preocupación urgente.*

*Las escuelas desempeñan un papel institucional fundamental en la sociedad como protectoras de los niños/as y adolescentes. Ello es así porque los educadores tienen la oportunidad de observar e interactuar con los niños/as y adolescentes a través del tiempo, y por lo tanto están en una posición única para identificar a quienes necesitan más ayuda y protección. En consecuencia, los educadores deben identificar a los niños/as o adolescentes que necesitan esa ayuda y protección, a fin que desde la escuela se tomen las medidas para que tanto ellos, como su familia, reciban los servicios necesarios para remediar una situación que constituye maltrato, abuso o negligencia infantil.*

*NORTHLANDS dará a conocer esta política a toda su comunidad y hará sus mayores esfuerzos para velar por la seguridad de los niños/as y adolescentes.*

*A partir del 11 de junio de 2018 esta política ha sido aprobada por la Comisión Directiva de NORTHLANDS A.C.B.*



## **DEFINICIÓN DE MALTRATO INFANTIL**

*Las definiciones de maltrato infantil son complejas y están basadas en las diversas culturas, comportamientos de crianza, responsabilidades y expectativas de género y roles.*

*La **Convención sobre los Derechos del Niño** en su artículo 19 refiere al **maltrato infantil** como “toda violencia, perjuicio o abuso físico o mental, descuido o trato negligente, malos tratos o explotación, mientras que el niño se encuentre bajo la custodia de sus padres, de un tutor o de cualquiera otra persona que le tenga a su cargo”.*

*Asociado al maltrato puede presentarse el **abuso sexual** sobre un niño/a o adolescente, el cual consiste en una conducta llevada a cabo por alguien que se encuentra en una situación de poder sobre el menor, para su propia finalidad sexual. Se considera igualmente abusado a un niño/a o adolescente que no resiste el avance de un adulto, debido a su falta de conocimiento del significado social y de los efectos psicológicos de los encuentros sexuales ya que no estaría en condiciones de prestar un consentimiento informado.*

*Todas las formas de abuso incluyen explotación de un diferencial de poder que puede ser explícito y obvio, como cuando se usa la fuerza física directa o sutilmente, o cuando se juega con la situación de dependencia de la víctima. Por lo tanto, la existencia del abuso se configura en parte por el uso que se hace de una posición de poder, para manipular a otro con el fin de lograr la gratificación de uno mismo en contra de los derechos y bienestar de otro. Esto significa que no resulta necesario que exista relación física para considerar que existe abuso; también se considera abuso utilizar al niño/a o adolescente, como objeto de estimulación sexual sin mediar contacto corporal. Asimismo, algunas actividades sin contacto que son consideradas abuso sexual, incluyen alentar a un niño/a o adolescente a comportarse sexualmente de manera inapropiada; tomar, compartir fotos o videos sexuales de niños/as o adolescentes.*

*Dentro del maltrato infantil encontramos, entre otros, el maltrato físico, emocional o trato negligente.*

**Maltrato Físico:** *son los actos propiciados tanto por un niño/a y/o adolescente como por un adulto que causan un daño físico real o tienen el potencial de provocarlo a un niño/a o adolescente.*

**Maltrato Emocional:** *se produce cuando un adulto no brinda las condiciones apropiadas y propicias y/o realiza actos que tienen efectos adversos sobre la salud emocional y el desarrollo del niño/a y/o adolescente. Tales actos incluyen la restricción de los movimientos del menor, la*

*denigración, la ridiculización, las amenazas e intimidación, la discriminación, el rechazo y otras formas no físicas de tratamiento hostil.*

**Trato Negligente:** *consiste en el descuido que se produce cuando uno o ambos progenitores no toman las medidas adecuadas para promover el desarrollo del niño/a y/o adolescente — estando en condiciones de hacerlo— en una o varias de las siguientes áreas: la salud, la educación, el desarrollo emocional, la nutrición, el amparo y las condiciones de vida seguras.*

*El maltrato infantil y/o abuso puede ser llevado a cabo por:*

- 1. compañeros de curso o alumnos/as del mismo establecimiento educativo,*
- 2. un tercero ajeno al contexto familiar del menor (dependiente del establecimiento o no),*
- 3. sus progenitores, o alguien perteneciente al entorno familiar del menor.*

**¿A QUÉ DEBEMOS PRESTAR ATENCIÓN?** *Si bien los indicadores de comportamiento en sí mismos no constituyen maltrato, abuso o negligencia se nombran aquellos, a los que es consideramos necesario prestarles atención:*

**Indicadores Físicos:**

- Lesiones externas: Moretones, contusiones, cortes o sangrado.*
- Se queja de dolor de manera recurrente en diversas partes del cuerpo sin causa manifiesta.*

**Indicadores Psicológicos:** *La mayoría de las veces el maltrato infantil y/o abuso sexual no deja marcas físicas, pero siempre produce daño psicológico y alteraciones de la conducta de mayor o menor relevancia e intensidad que pueden presentarse de forma inmediata, demoradas en el tiempo o pueden pasar desapercibidas. La presencia y el tipo de indicadores varían según las características individuales del niño/a o adolescente, el momento evolutivo por el que esté atravesando y la presencia de referentes afectivos protectores en su entorno.*

*Los niños/as o adolescentes, cuando han sufrido violencia, pueden presentar las siguientes manifestaciones:*

***Primera infancia:***

- *Juegos sexuales inapropiados para la edad del niño/a.*
- *Trastornos del sueño (pesadillas, terrores nocturnos).*
- *Miedos intensos (para ir a la cama, acercarse o permanecer con ciertas personas).*
- *Cambios notorios en los hábitos alimentarios (por exceso o restricción en la ingesta).*
- *Crisis de llanto sin explicación.*

***Niños/as en edad escolar:***

- *Trastornos del aprendizaje.*
- *Dificultades en la integración al grupo de pares.*
- *Cefaleas (dolores de cabeza) o dolores abdominales que no corresponden a causa orgánica.*
- *Fobias escolares (negarse a ir o a permanecer en la escuela).*
- *Miedos.*
- *Enuresis secundaria (incontinencia de orina, cuando anteriormente la controlaba).*
- *Encopresis secundaria (incontinencia de materia fecal, cuando anteriormente la controlaba).*
- *Dificultades para aceptar compartir un vestuario con sus pares por temor a ser visto desnudo.*
- *Conductas hipersexualizadas.*

***Adolescentes:***

- *Cefaleas (dolores de cabeza) o dolores abdominales que no corresponden a causa orgánica.*
- *Patología alimentaria manifiesta (anorexia o bulimia).*
- *Fugas del hogar.*
- *Consumo de alcohol o drogas.*
- *Manifestaciones auto-agresivas de distinto tipo.*
- *Intentos de suicidio.*
- *Comportamientos sexuales promiscuos.*
- *Conductas antisociales.*
- *Cambios en el rendimiento escolar.*

- Ausencias prolongadas sin justificación o con justificaciones contradictorias.
- Cambios en la vestimenta o aspecto.

## **COMITÉ & OFICIALES DE PROTECCIÓN INFANTIL**

**-COMITÉ DE PROTECCIÓN INFANTIL:** compuesto por el Director de Sección, el Director General y los Oficiales de Protección Infantil.

**-OFICIALES DE PROTECCIÓN INFANTIL:** Coordinador del Equipo de Orientación Escolar y Representante Legal. Correo electrónico al cual comunicarse: [cpo@northlands.edu.ar](mailto:cpo@northlands.edu.ar).

*En caso de presunción o toma de conocimiento de que se podría configurar una situación de vulneración de derechos de menores, ello se deberá poner en conocimiento de los Oficiales de Protección Infantil. Los Oficiales de Protección recibirán los reportes y los elaborarán para su consideración al Comité.*

***¿Qué debe hacer el personal del colegio cuando considera que hay situaciones, indicadores o motivos para considerar que un alumno/a podría estar sufriendo una vulneración en sus derechos?***

*Todo el personal de NORTHLANDS, docente y no docente tiene la obligación de reportar incidentes que a su juicio podrían referir a situaciones de maltrato, negligencia y/o abuso infantil a los Oficiales de Protección Infantil. Los pasos a seguir serán analizados en cada caso particular por el Comité de Protección Infantil. A continuación, se brinda un esquema tentativo que no será obligatorio, pudiendo en casos donde se tenga elementos suficientes pasar directamente al paso final sin tener que observar los pasos previos.*

***1. Respecto de los indicadores de maltrato, negligencia y/o abuso infantil, los mismos serán utilizados por el personal como pautas para reportar a los Oficiales de Protección Infantil o al Superior inmediato o al Director de Sección o al Director General cuando se considere que un alumno/a podría estar siendo vulnerado en sus derechos. Se debe tener en cuenta que la presencia de un indicador aislado no implica que un alumno esté siendo abusado o maltratado, lo importante luego de detectar la presencia de indicadores es prestar atención a la situación. Si el reporte no***

*se realizara a un Oficial de Protección, la persona que recibió el mismo, deberá inmediatamente ponerlo en conocimiento de un Oficial.*

*2. Luego del reporte a los Oficiales de Protección Infantil, quien informó una situación que lo lleva a considerar que un niño/a o adolescente podría haber sufrido maltrato infantil deberá realizar un informe escrito de la situación lo más detallado posible, dentro de las 24 hs. detallando lo manifestado por el alumno/a de la manera más fidedigna posible intentando reproducir palabras textuales. El reporte deberá contener:*

- Fecha de elaboración, nombre completo y datos generales de quien elabora el reporte (edad, lugar y fecha de nacimiento, ocupación, domicilio) señalando expresamente si fue testigo directo de los hechos y si no lo fue de quien recibió la información.*
- Nombre completo del presunto afectado y del presunto responsable.*
- Descripción de los hechos relacionando circunstancias de tiempo, lugar y modo de ejecución, así como el nombre del (los) posible(s) testigo(s) de los hechos.*
- Firma a puño y letra de quien lo elabora.*

*3. Se debe tener presente que todos los informes son de carácter confidencial tanto para su emisor como para el receptor de la información.*

*4. Los Oficiales de Protección Infantil convocarán al Comité de Protección Infantil.*

### ***Intervenciones obligatorias:***

- En todos los casos deberá tenerse presente la necesidad de resguardar al menor que podría haber sido vulnerado en sus derechos, no exponiéndolo en ningún momento a reuniones con el denunciado.*
- Asistir inmediatamente al alumno/a. No poner en duda lo que nos manifiesta, no hacer juicios de valor, darle seguridad para poder hablar y contención. En caso de encontrar signos físicos de maltrato visibles dar intervención al médico de la institución y/o en caso de no encontrarse el mismo a emergencias médicas.*

### ***Procedimiento ante la presentación de un reporte:***

*Se podrá solicitar la opinión de profesionales externos para el análisis de la situación planteada. En caso que el Comité decida realizar internamente un análisis de los hechos planteados podrá realizar las intervenciones detalladas a continuación, no siendo las mismas obligatorias ni excluyentes quedando en cada caso sujeto al estudio del Comité la realización de todas, algunas o ninguna de ellas según el caso que se presente:*



- 1. Labrar las Actas necesarias con todas las personas vinculadas a la situación, detallar pormenorizadamente los hechos, circunstancias, lugar, la participación y el modo de cómo conoce o conoció el hecho, preservando la privacidad de la situación y la reserva de identidad del alumno/a. Es importante relatar lo manifestado por el alumno/a de la forma más fidedigna posible intentando reproducir frases textuales.*
- 2. Según la situación del niño/a o adolescente, dar inmediato conocimiento e intervención a sus familiares, con prioridad a los progenitores y/o responsable y, subsidiariamente a otros familiares siempre y cuando no sean presuntivamente éstos, los involucrados en el hecho.*
- 3. Si las circunstancias lo aconsejan, y ante situaciones de ausentismo sobreviniente, vinculado a la situación, se debe realizar el acompañamiento necesario al niño/a o adolescente y a sus familiares, y requerir la asistencia necesaria.*
- 4. Se debe mantener reserva de identidad del alumno/a que suscitó la intervención correspondiente, en todos los casos, y brindarsela solamente a la autoridad con competencia ante expreso requerimiento y/o debida manifestación necesaria.*
- 5. En caso de existir una duda razonable acerca de la supuesta vulneración de derechos se procederá a poner el hecho en conocimiento de los organismos gubernamentales de protección infantil pertinentes. Sobre la base de la información adquirida, se desarrollará, en caso de ser necesario, un plan de acción para acompañar al niño/a, adolescente y a su familia.*